

pl

Instrukcja użytkowania

hu

Használati útmutató

sk

Návod na použitie

tr

Kullanım Kılavuzu

Tchibo

Lampka robocza LED

Pracovná lampa s LED

LED-es munkalámpa

LED Çalışma Lambası

Wskazówki bezpieczeństwa

- Wbudowane w lampkę diody LED są bardzo jasne. Nie patrzeć bezpośrednio w światło lampki roboczej. Należy uważać, aby nie oślepić osób ani zwierząt.
- Nie wolno włączać produktu, jeśli wykazuje on widoczne uszkodzenia.
- Produkt zawiera akumulator litowo-polimerowy. Akumulator jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości i nie wolno samodzielnie go wymieniać. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń akumulatora lub samego produktu należy usunąć produkt.
- Akumulatorów nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać.
- Podczas ładowania akumulatora lampki należy przestrzegać następujących zasad:
 - Do ładowania należy używać wyłącznik odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktom.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
- Nie przykrywać lampy podczas procesu ładowania.
- Magnesy mogą negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca oraz na prawidłowe osadzenie endoprotez w organizmie. Dlatego magnesu nie wolno nosić bezpośrednio przy ciele, tylko trzymać go w pewnej odległości od ciała. Przed zastosowaniem produktu należy skonsultować się z lekarzem.
- Magnes należy trzymać z dala od kart z paskiem magnetycznym (np. kart kredytowych, bankomatowych itp.), gdyż może dojść do ich uszkodzenia. Magnes należy również trzymać z dala od ekranów kineskopowych, magnetycznych nośników danych, a także wszelkich innych urządzeń, których działanie może zostać ograniczone lub zakłócone przez magnetyzm.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Ładowanie akumulatora

1. Otworzyć pokrywę gniazda podłączeniowego (rys. 1).
2. Za pomocą kabla USB-C/USB-A należy podłączyć lampkę do prądu poprzez zasilacz sieciowy USB (nie wchodzi w zakres dostawy). W trakcie procesu ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna ładowania świeci na zielono.
3. Odkłączyć kabel USB-C/USB-A i dokładanie zamknąć pokrywę, aby zapewnić wodoszczelność lampki.
- Czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora wynosi ok. 4 godzin, czas działania przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 3 godzin na peł-

Obsługa

Intensywność światła można regulować:

1. Naciśnąć włącznik/wyłącznik (rys. 2):

1x = pełne światło

2x = słabsze światło

3x = lampka wyłączona

Zamiast trzymać lampkę, można ją również postawić (rys. 2) lub przemocować do metalowej powierzchni za pomocą magnetycznej podstawy (rys. 3).

1. Złożyć głowicę lampki do żądanej pozycji (rys. 4).

Czyszczenie	
▷ W razie potrzeby przetrzeć lampkę lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.	
Dane techniczne	
Model:	711 497
Źródło światła:	diody świecące (LED)
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	polimerowo-litowy, 1000 mAh, DC 3,7 V energia znamionowa: 3,7 Wh
Wejście:	DC 5 V/500 mA
Wyjście:	maks. 2 W
Czas ładowania:	ok. 4 godzin
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	ok. 3 godzin (pełne światło) ok. 6 godzin (słabsze światło)
Temperatura otoczenia:	od 0°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

Ustawianie odpadów

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora

Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Bezpečnostné upozornenia

- LED diódy emitujú svetlo s vysokým jasom. Nedívať sa priamo do svetla pracovnej lampy. Dbajte na to, aby ste neoslíňovali ľudí ani zvieratá.
- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, keď vykazuje viditeľné poškodenia.
- Tento výrobok obsahuje lítiovo-polymérový akumulátor. Akumulátor je osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodeniach na akumulátore alebo na samotnom výrobku zlikvidujte výrobok.
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajú žiadne zmeny a/ani ich nedeformujú/nezohrievajú/nerozoberajú.
- Pri nabíjaní svetidla rešpektujte:
 - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje“.
 - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.

Bezpečnostné upozornenia

- Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín.
- Svietidlo počas nabíjania nezakrývajte.
- Magnety môžu prip. narušiť funkciu kardio-stimulátorov a ovplyvniť správnu polohu endoprotéz v tele. Magnet preto nenoste priamo na tele, ale udržiavajte ho v odstupe. Používanie výrobku konzultujte so svojim lekárom.
- Magnet udržiujte vo vzdialenosti od kariet s magnetickými pásmikmi ako sú kreditné, platobné karty atď. Mohli by sa poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti udržiavajte magnet tiež od CRT obrazoviek, magnetických pámaťových médií a všetkých prístrojov, ktoré môžu byť magnetizmom ovplyvnené alebo poškodené vo svojej funkcii.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.

Nabíjanie akumulátora

3. Otvorte kryt pripojnej zdievky (obr. 1).
4. Pripojte USB-C na USB-A kábel k svietidlu a k elektrickej sieti prostredníctvom USB sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky). Kontrolka nabíjania svetla počas nabíjania na červenou. Po úplnom nabití akumulátora svetlo kontrolka nabíjania na zeleno.
5. Odpojte USB-C na USB-A kábel a opäť opatrne zatvorte kryt, aby sa zabezpečila vodotesnosť.
- Doba nabíjania trvá pri vybitom akumulátore cca 4 hodiny, prevádzková doba je pri plne nabitom akumulátore

Použitie

Lampa je stmievateľná:

2. Stlaďte spínač zap./vyp. (obr. 2):

1x = plné svetlo

2x = tlmené svetlo

3x = svetlo sa vypne

Namiesto držania môžete lampu aj postaviť (obr. 2) alebo ho pomocou magnetickej základne pripojiť na kovový povrch (obr. 3).

1. Hlavu lampy sklopte do požadovanej polohy (obr. 4).

Ošetrovanie	
▷ Lampu v prípade potreby poutierajte mierne navhčenou handričkou do čista.	
Technické údaje	
Model:	711 497
Zdroj svetla:	svetelné diódy (LED)
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	polymérovo-lítiový akumulátor, 1 000 mAh, DC 3,7 V menovitá energia: 3,7 Wh
Vstup:	DC 5 V/500 mA
Výstup:	maks. 2 W
Doba nabíjania:	cca 4 hodiny
Doba svietenia: (s plne nabitým akumulátorom)	cca 3 hodiny (plné svetlo) cca 6 hodín (tlmené svetlo)
Teplota prostredia:	0 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

Likvidácia

Vybíté batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozbitý prístroj.

Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Biztonsági előírások

- A LED-ek fényereje nagy. Ne nézzén közvetlenül a munkalámpa fényébe. Ügyeljen arra, hogy ne vakítson el embereket és állatokat.
- Ne használja a terméket, ha sérülést látható rajta.
- A termék lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor szilárdan be van építve, nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Ha megsérül az akkumulátor vagy maga a termék, akkor ártalmatlanítsa az előírásoknak megfelelően.
- Az akkumulátorokat szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Az akkumulátorokat ne váltóztassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét.
- A termék feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe:
 - A töltéshez csak olyan, megfelelő USB-hálózati adaptert használjon, amely megfelel a termék műszaki adatainak.
 - Ne használjon hibás USB-hálózati adaptereket, és ne próbálja megjavítani azokat.
 - A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Biztonsági előírások

- Ne takarja le a lámpát a töltési folyamat közben.
- A mágnesek befolyásolhatják a szívritmus-szabályozók működését, és kihatással lehetnek az endoprotézisek megfelelő elhelyezkedésére a testben. Ezért soha ne viseljen mágneseket közvetlenül a testén, hanem mindig tartsa kellő távolságra. A termék használata előtt konzultáljon orvosával.
- A mágneseket tartsa távol a mágnesesíkkal ellátott kártyáktól, pl. bankkártyáktól, hitelkártyáktól stb., mert azok megrongálódhatnak. Tartsa távol a mágneseket katódcsöves képernyőktől, mágneses adathordozóktól, illetve minden olyan készüléktől, amelyre a mágnesség hatással lehet vagy amelynek működését akadályozhatja.
- Óvja a terméket ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréljük tilos.

Akkumulátor töltése

3. Nyissa ki a csatlakozóaljzat fedelét (l. ábra).
4. Nyissa fel a töltőaljzat fedelét, és csatlakoztassa az USB-C USB-A kábelt a lámpához és egy USB-hálózati adapterrel (nem tartozék) az áramhálózathoz. A töltésszelző kontroll-lámpa a töltés során pirosan világít. Mihelyt az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltésszelző kontroll-lámpa zölden világít
5. Húzza ki a kábelt, és gondosan zárja le a borítást, hogy megőrizze a lámpa vízállóságát.
- A töltési idő üres akkumulátor esetén kb. 4 óra, üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral kb. 3 óra maximális fényerősségen / kb. 6 óra tömptölt fénnel (a környezeti hatásoktól függően).

Használat

A lámpát le is állíthatja (2. ábra), hogy ne kelljen tartani, vagy a mágneses talp segítségével fémfelületre rögzítheti (3. ábra).

1. Hajtsa a lámpafejet a kívánt pozícióba (4. ábra).

Tisztítás

▷ Szükség esetén törölje tisztára a lámpát egy enyhén nedves kendővel.

Modell:

711 497

Izzó:

világító diódák (LED-ek)

Akkumulátor: (az UN 38.3 tesztelve)

polimer-lítiumion akku 1000 mAh, DC 3,7 V

Bemenet:

Névleges energia: 3,7 Wh DC 5 V/500 mA

Kimenet:

maks. 2 W

Töltési idő:

kb. 4 óra

Világítási időtartam: kb. 3 óra (teljes fény) (teljesen feltöltött kb. 6 óra (tömptölt fény) (akkumulátor)

Környezeti hőmérséklet: 0 és +40 °C között

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Hulladékezelés

Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalko gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknél kell leadni.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészen a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használtos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Güvenlik figyelmeztetések

- Ürünü suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Şarj işlemi süresince ürünün üzerine kapatmayın.
- Miknatıslar kalp pillerinin fonksiyonunu etkileyebilir ve endoprotezlerin vücutta doğru şekilde oturmasını etkileyebilir. Bu nedenle miknatısı doğrudan vücudunuzun üzerinde tutmayın; biraz mesafeli tutun. Ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Miknatısları, kredi kartı, banka kartı gibi manyetik seritili kartlardan uzak tutun. Bunlar zarar görebilir. Ayrıca miknatısı tüplü ekranlardan, manyetik kayıt cihazlarından ve manyetizmadan etkilenen veya fonksiyonunu kısıtlanan tüm cihazlardan uzak tutun.
- Ürünü darbelerden, düşmelerden, tozdan, doğrudan güneş ışınlrından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

Şarjlı pili şarj etme

1. Bağlantı soketinin kapağını açın (resim 1).
2. USB-C kabloğunu USB-A kabloşuyla lambaya ve bir USB elektrik adaptörü (teslimat kapsamına dahil değildir) aracılığıyla şebekeye bağlayın. Şarj işlemi sırasında şarj kontrol lambası kırmızı yanar. Şarjlı pil tamamen şarj olduğunda kontrol lambası yeşil yanar.
3. USB-C kabloşunu USB-A kabloşundan çıkarın ve su geçirmemesi için kapağı dikkatlice kapatın.
- Boş şarjlı pilin şarj süresi yakl. 4 saat, dolu şarjlı pil çalışma süresi yakl. 3 saat tam ışık / yakl. 6 saat kısık ışık (ortam koşullarına göre).

Kullanım

Lambayı tutmak yerine dik olarak koyabilirsiniz (resim 2) veya manyetik tabanı kullanarak metal bir yüzeye tutturabilirsiniz (resim 3).

1. Lamba başını istenilen pozisyona çevirin (resim 4).

Lamba kısılabilir:

2. Açma/kapama şalterine basın (resim 2):

1x = tam ışık

2x = kısık ışık

3x = lamba kapanır

Bakım

▷ Lambayı ihtiyaç halinde hafif suyla nemlendirilmiş bir bezle silin.

Teknik bilgiler

Aydınlatma süresi: yaklaşık 3 saat (tam ışık) (tam dolu şarjlı pil ile) yaklaşık 6 saat (kısık ışık) Ortam sıcaklığı: 0 ila +40 °C Tchibo için özel olarak üretilmiştir: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Model :	711 497	Aydınlatma süresi: yaklaşık 3 saat (tam ışık) (tam dolu şarjlı pil ile) yaklaşık 6 saat (kısık ışık) Ortam sıcaklığı: 0 ila +40 °C Tchibo için özel olarak üretilmiştir: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr
Ampul:	ışıklı diyotlar (LED'ler)	
Şarjlı pil: (UN 38.3'e göre test edilmiştir)	polimer lityum şarjlı pil, 1000 mAh, DC 3,7 V nominal güç: 3,7 Wh	
Giriş :	DC 5 V/ 500 mA	
Çıkış:	maks. 2 W	
Şarj süresi:	yakl. 4 saat	

İmha etme

Dikkat! Bu cihaz, güvenli nendenlerinden dolayı sabit olarak takılı olan ve muhafazası kırılamadan çıkarılamayan bir şarjlı pil içerir. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.

Bu sembolle işaretlenen cihazlar, piller ve şarjlı piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, güvenli riski oluşturur. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır.

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 146120FV05X02XV • 2025-03

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 711 497

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr